

380D0983

N° L 281/26

Diario Oficial de las Comunidades Europeas

25. 10. 80

DECISIÓN DE LA COMISIÓN**de 4 de septiembre de 1980****por la que se modifica la Decisión 77/190/CEE referente a la aplicación de la Directiva 76/491/CEE relativa a un procedimiento comunitario de información y de consulta sobre los precios del petróleo crudo y de los productos petrolíferos en la Comunidad****(80/983/CEE)**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Vista el Acta de adhesión de Grecia ⁽¹⁾ y, en particular, su artículo 146,

Considerando que, debido a la adhesión de la República Helénica a la Comunidad Económica Europea, es necesario adaptar la Decisión 77/190/CEE de la Comisión ⁽²⁾ añadiendo a los Apéndices A, B y C las denominaciones de los productos petrolíferos, la especificación de los carburantes y la especificación de los combustibles en uso en la República Helénica,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

Los Apéndices A, B y C de la Decisión 77/190/CEE serán sustituidos por los Apéndices que figuran en el Anexo y surtirán efecto a partir del 1 de enero de 1981.

Artículo 2

Los destinatarios de la presente Decisión serán los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 4 de septiembre de 1980.

Por la Comisión
Guido BRUNNER
Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO n° L 291 de 19. 11. 1979, p. 17.
⁽²⁾ DO n° L 61 de 5. 3. 1977, p. 34.

ANEXO

APÉNDICE A

DENOMINACIONES DE LOS PRODUCTOS PETROLÍFEROS

Número de línea del cuadro 4	Denominaciones comunitarias				Denominaciones en uso en los Estados miembros			
	Versión francesa	Versión inglesa	R. F. de Alemania	Bélgica	Dinamarca	Francia	Grecia	
	I. Carburantes destinados al transporte por carretera							
1	Essence super	Premium petrol	Superbenzin	Essence super	Super benzin	Supercarburant	Βενζίνη premium	
2	Essence normale	Regular petrol	Normalbenzin	Essence normale	Regular benzin	Essence	Βενζίνη κοινή	
3	Gas oil	Automotive gas oil (Derv)	Dieselmkraftstoff	Gas oil carburant (AGO)	Autodiesel	Gas oil moteur	Ντίζελ	
	II. Combustibles destinados a la calefacción doméstica							
4	Gas oil	Gas oil	-	Gas oil chauffage	Fyringsgasolie	Fuel oil domestique	Ντίζελ	
5	Fuel léger	Domestic fuel oil	Heizöl extra leicht	Fuel oil léger	-	-	Μαζούτ 1 500"	
6	Pétrole lampant	Regular kerosine	-	Pétrole lampant	Petroleum	Pétrole lampant	Φωτιστικό πετρέλαιο	
	III. Combustibles industriels							
7	Fuel oil lourd, haute teneur en soufre	Heavy fuel oil, high sulphur	Heizöl schwer (Normalware)	Fuel Oil extra lourd	Svær fuelolie	Fuel oil lourd n° 2 HTS	Μαζούτ 1 500"	
8	Fuel oil lourd, basse teneur en soufre.	Heavy fuel oil, low sulphur	-	-	-	Fuel oil lourd n° 2 BTS	Μαζούτ 3 500"	

APÉNDICE B

ESPECIFICACIÓN DE LOS CARBURANTES

	R. F. de Alemania	Bélgica	Dinamarca	Francia	Grecia	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Países Bajos	Reino Unido
a) Gasolina super										
Densidad (15 °C)	0,730-0,780	≈ 0,740	0,745-0,750	0,748	-	0,7537	0,720-0,760	0,740	0,740	0,747
Índice octano ROZ MOZ	min. 98 min. 88	98-100	97-99	97-99	min. 96	98	98-99	98-100	min. 98	min. 97
PCI (kcal/kg)	10 400	10 500	10 500	10 500	-	10 500	10 500	10 500	10 480	10 500
Contenido en plomo (g/l)	max. 0,15	max. 0,84	0,54-0,63	max. 0,55	-	-	≤ 0,6	0,55 à 0,65	0,36-0,80	max. 0,50
b) Gasolina normal										
Densidad (15 °C)	0,715-0,755	≈ 0,725	0,725-0,735	0,722	-	0,7364	0,705-0,755	0,725	0,730	0,734
Índice octano ROZ MOZ	min. 91 min. 82,8	90-94	93	89-92	min. 90	90	84-87	90-94	min. 91	min. 90
PCI (kcal/kg)	10 400	10 500	10 500	10 500	-	10 500	10 500	10 500	10 500	10 500
Contenido en plomo (g/l)	max. 0,15	0,15-0,40	0,45-0,59	≤ 0,55	-	-	≤ 0,6	0,15	0,09-0,77	max. 0,50
c) Gasóleo de carretera										
Densidad (15 °C)	0,815-0,855	≈ 0,840	0,825-0,850	0,833	0,82-0,87	0,8313	0,820-0,840	0,830	0,840	0,845
Índice cetano	min. 45	≥ 48	≥ 48 = 50-55	≥ 50	min. 50	56	≥ 50	≥ 48	> 50	min. 50
PCI (kcal/kg)	10 200	10 250	10 200	10 100	-	10 220	10 200	10 250	10 220	10 240
Contenido en azufre (%)	max. 0,5 (1)	max. 0,5	0,7	≤ 0,5	max. (1,0 %)(*)	-	≤ 0,8	max. 0,5	≤ 0,5	max. 0,5

(1) A partir del 1 de enero de 1979 max. 0,3.

(**) Usualmente el contenido de azufre se eleva al 0,8 %, pero, dadas las dificultades que ha habido en el abastecimiento de dicho producto, se ha permitido que el contenido se eleve al 1 %.

APÉNDICE C
ESPECIFICACIÓN DE LOS COMBUSTIBLES

	R. F. de Alemania	Bélgica	Dinamarca	Francia	Grecia	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Países Bajos	Reino Unido
a) Combustibles destinados a la calefacción doméstica <i>Tipo gasóleo</i> Densidad (15 °C) PCI (kcal/kg) Contenido de azufre (%) Punto de solidificación (°C)	- - - -	≈ 0,840 10 250 max. 0,5 -6	0,830 - 0,855 10 200 0,7 -15	0,836 10 100 ≤ 0,5 ≤ -3/≤ -6 ⁽¹⁾	0,82 - 0,87 - 1 % (*) 1 de noviembre al 15 de marzo max. - 8 16 de marzo al 31 de octubre max. - 4	0,838 10 170	0,820 - 0,840 10 210 ≤ 1,1 -6/-12	0,830 10 250 max. 0,5 -6	0,840 10 250 ≤ 0,5 -4/-10	0,839 10 260 max. 0,8 (²)
b) Combustibles industriales <i>Tipo fuel ligero</i> Densidad (15 °C) PCI (kcal/kg) Contenido de azufre (%) Punto de solidificación (°C)	max. 0,860 10 000 max. 0,5 (1) max. -6	≈ 0,870 10 100 max. 0,8 -6	- - - -	- - - -	- - max. 3,5 1 de octubre al 15 de mayo max. + 10 16 de mayo al 30 de septiembre max. + 15	- - - -	0,900-0,940 9 500 ≤ 3 -	0,870 10 100 max. 0,8 -6	- - - -	- - - -
<i>Tipo petróleo</i> Densidad (15 °C) PCI (kcal/kg)	- -	- -	0,780 - 0,820 10 400	- -	- -	0,783 10 387	0,770 - 0,820 10 290	- -	0,795 10 350	0,789 10 360
<i>Tipo petróleo</i> Densidad (15 °C) PCI (kcal/kg) Contenido de azufre (%) Densidad (15 °C) PCI (kcal/kg) Contenido de azufre (%)	- min. 9 500 max. 2,8 - - -	≈ 0,950 9 700 max. 3,8	0,950 - 0,975 9 700 2-3	HTS 0,965 9 750 ≤ 4,0 TDTS 0,940 9 970 0,5 à 1,0	- - 3,5 % - - 4,0 %	0,970 9 480 ≤ 3,5 - -	0,940 - 0,970 9 300 ≤ 4 0,940 - 0,970 9 500 ≤ 1,0	0,950 9 650 max. 3,8	-0,950 9 760 ≤ 2,5 -0,950 9 900 ≤ 1,0	0,970 9 870 ≤ 3,5

(1) Max. 0,3 % a partir del 1 de enero de 1979.

(2) ≤ -3 del 1 de abril al 30 de septiembre, ≤ -6 del 1 de octubre al 31 de marzo.

(3) Punto de solidificación: - max. 0 °C de marzo a septiembre inclusive,
- max. -7 °C de octubre a febrero inclusive.

(*) Usualmente el contenido de azufre se eleva a 0,8 %, pero, dadas las dificultades que ha habido en el abastecimiento de dicho producto, se ha permitido que el contenido se eleve al 1 %.